

Descripción del producto

El Liko HygieneVest está diseñado para una elevación y desplazamiento seguros hacia y desde el inodoro.

En términos de funcionamiento y seguridad, el HygieneVest ofrece ventajas únicas y resulta útil en situaciones problemáticas complejas donde no hay otras alternativas apropiadas. El HygieneVest tiene un chaleco exterior que rodea y sujeta con firmeza la parte superior del cuerpo durante la elevación. Una amplia abertura alrededor del asiento deja libre gran parte del tren inferior para vestirse y desvestirse durante el proceso de elevación relacionado con las visitas al inodoro.

Liko HygieneVest permite sentarse en una postura estable y erguida. HygieneVest también se puede utilizar para amputados con discapacidad funcional grave o para personas con problemas de espasticidad.

Normalmente, incluso los pacientes con estabilidad de torso reducida y tono muscular bajo pueden ser elevados con el HygieneVest de una forma segura y cómoda.

El HygieneVest está diseñado para traslados de una posición sedente a otra.

La postura sedente es casi totalmente vertical, lo que facilita la elevación al inodoro y la colocación posterior en una silla de ruedas.

Dado que el HygieneVest no está colocado por encima de la cadera, es ideal para una elevación hacia asientos hechos a medida y sillas de ruedas estrechas, o desde estos.

HygieneVest está fabricado en poliéster de color verde y los soportes de piernas están reforzados y acolchados con tejido de pana suave.

En este documento, se denomina paciente a la persona elevada y cuidador a la persona que le asiste.

IMPORTANTE


















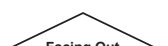


La elevación y el traslado de un paciente siempre implican un cierto riesgo. Lea la guía de instrucciones de la grúa de pacientes y de los accesorios de elevación antes de su uso. Es importante comprender la totalidad del contenido de la guía de instrucciones. El equipo solo debe ser utilizado por personal capacitado. Asegúrese de que los accesorios de elevación son adecuados para la grúa que se está utilizando. Tenga cuidado y precaución durante su uso. Como cuidador, usted es el responsable de la seguridad del paciente. Debe conocer la capacidad del paciente para soportar la elevación. Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o el proveedor.

Índice

Descripción de los símbolos	3
Instrucciones de seguridad	4
Cuidado y mantenimiento	5
Definiciones	5
Cómo enganchar un arnés a diferentes perchas	6
Cómo enganchar un HygieneVest a una percha doble	7
Traslado desde la silla de ruedas al inodoro	7
Regreso a la silla de ruedas desde el inodoro	9
Instrucciones de colocación	9
Selección de la talla correcta	9
Ajuste de las cintas de lazo	10
Colocación de los soportes de piernas	11
Accesorios	11
Resumen de Liko™ HygieneVest, modelo 55	12
Combinaciones recomendadas	12

Descripción de los símbolos

Estos símbolos se pueden encontrar en este documento o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Advertencia: Esta situación requiere cuidado y atención especial.
	Lea la guía de instrucciones antes de utilizarla.
	Marca CE
	Fabricante legal
	Fecha de fabricación
	Identificador de producto
	Número de serie
	Producto sanitario
	No limpiar en seco
	No planchar
	Secar en secadora
	No secar en secadora
	Lavado El símbolo siempre va acompañado de la temperatura recomendada en °C y °F.
	No contiene látex
	Inspección periódica
	No usar lejía
	Tender las prendas a la sombra
	Dirección hacia arriba y símbolo en la parte exterior del equipo
	Símbolo en la parte exterior del equipo
 (01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910	El código de barras Data Matrix GS1 puede contener la siguiente información. (01) Número global de artículo comercial (11) Fecha de fabricación (21) Número de serie

Instrucciones de seguridad

Antes de realizar la elevación, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Una persona responsable de su organización debe decidir si es necesaria la asistencia de uno o más cuidadores, según cada caso.
- Por motivos de seguridad e higiene, utilice arneses individuales.
- Planifique la elevación para que se realice de forma tan segura y práctica como sea posible.
- Compruebe que el accesorio de elevación esté suspendido verticalmente y se desplace con libertad.
- Aunque las perchas Liko están equipadas con pestillos, se debe tener especial cuidado. Antes de elevar al paciente de la superficie donde se encuentra y una vez que las cintas del arnés se hayan extendido completamente, asegúrese de que estas estén correctamente sujetas a los ganchos de la percha.
- No eleve nunca un paciente por encima de la superficie necesaria para completar el procedimiento de elevación y traslado.
- Asegúrese de que el paciente esté sentado de forma segura en el arnés antes de comenzar el traslado.
- Nunca deje al paciente desatendido durante una elevación.
- Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas, cama, camilla, etc. están bloqueadas durante una elevación o un traslado.
- Trabaje siempre de forma ergonómica. Utilice la capacidad del paciente para que participe activamente en las operaciones.
- Se recomienda quitar el arnés después de realizar el traslado.
- Cuando el arnés no esté en uso, no lo deje bajo la luz directa del sol.

 Enganchar de manera incorrecta el arnés a la percha puede provocar lesiones graves al paciente.

 Girar manualmente al paciente en la cama puede provocar lesiones al cuidador.

 Producto sanitario de clase I

PATENTE www.hillrom.com/patents

Puede estar cubierto por una o más patentes. Consulte la dirección de Internet indicada anteriormente.

Las empresas de Hill-Rom son las titulares de las patentes europeas y de EE. UU. y otras y de las solicitudes de patentes pendientes.

Modificaciones en los productos

Los productos Liko están en un continuo desarrollo, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en ellos sin previo aviso. Póngase en contacto con su representante de Hill-Rom para obtener asesoramiento e información sobre actualizaciones de productos.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko posee la certificación de calidad de acuerdo con la ISO 9001 y su certificación correspondiente para el sector de los productos sanitarios ISO 13485. Liko posee la certificación medioambiental de acuerdo con la ISO 14001.

Aviso para usuarios o pacientes de la UE

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentran el usuario o el paciente.

Cuidado y Mantenimiento

Compruebe el arnés antes de cada uso. Compruebe los siguientes puntos en relación con el uso y desgaste:

- Tejido
- Cintas
- Costuras
- Lazos

⚠ No utilice accesorios de elevación que no estén en buen estado.

Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o proveedor.

Instrucciones de lavado: Consulte la etiqueta del producto del arnés y el apéndice adjunto "Cuidado y mantenimiento de los arneses Liko".

Inspección periódica

El producto debe inspeccionarse al menos una vez cada 6 meses. Es posible que se requieran inspecciones más frecuentes si los productos se utilizan o se lavan con más frecuencia de lo normal. Para los protocolos, póngase en contacto con su representante de Hill-Rom.

Tiempo de vida útil estimado

El producto tiene un tiempo de vida útil estimado de 1 a 5 años con un uso normal. La vida útil varía dependiendo del tejido, la frecuencia de uso, el procedimiento de lavado y el peso soportado.

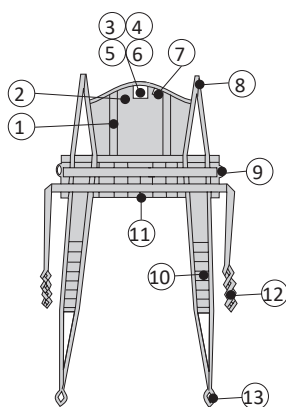
Instrucciones de reciclaje

Todo el arnés (incluidos los listones, el material de relleno, etc.) debe clasificarse como residuo combustible.

Hill-Rom evalúa y proporciona orientación a los usuarios sobre la manipulación y la eliminación seguras de sus dispositivos para ayudar a prevenir lesiones, entre las que se incluyen cortes, punciones en la piel o abrasiones, y sobre la limpieza y desinfección necesarias del producto sanitario después de su uso y antes de su eliminación. Los clientes deben cumplir todas las leyes y normativas federales, estatales, regionales o locales relativas a la eliminación segura de los productos sanitarios y los accesorios médicos.

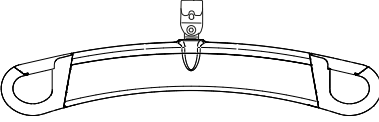
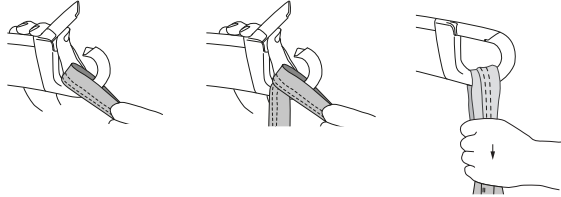
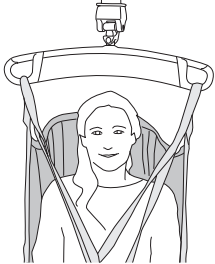
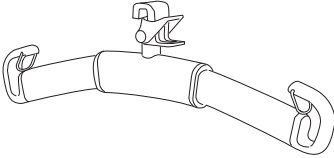
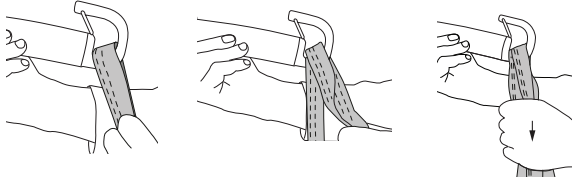

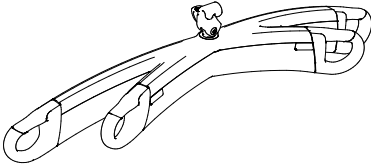
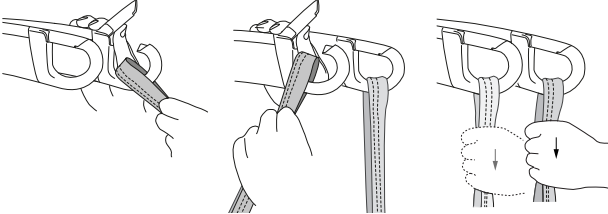
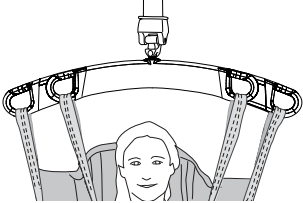
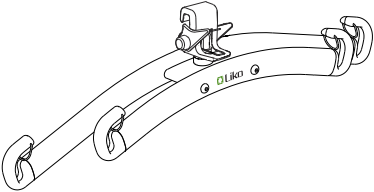
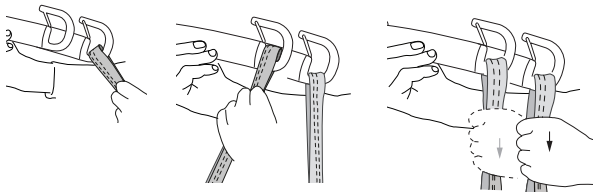
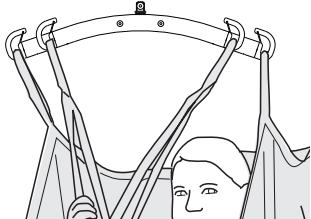
En caso de duda, el usuario del dispositivo debe ponerse en contacto primero con el servicio de asistencia técnica de Hill-Rom para obtener orientación sobre los protocolos de eliminación segura.

Definiciones

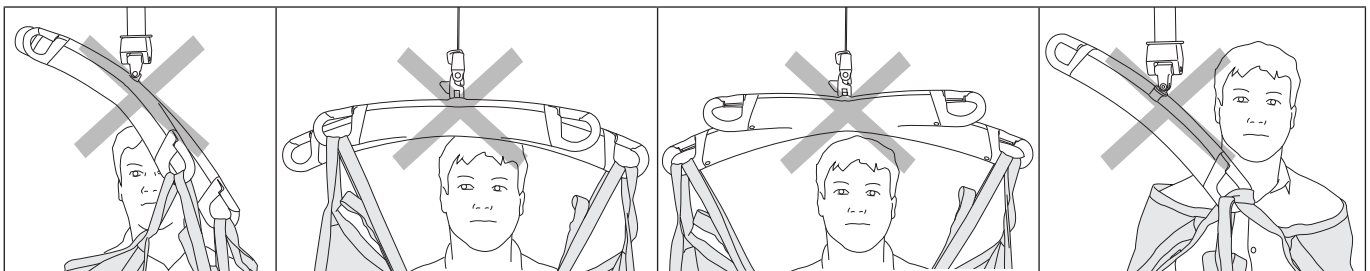


1. Listones
2. Soporte de cabeza
3. Etiqueta del producto
4. Número de serie
5. Etiqueta: Inspección periódica
6. Etiqueta: Marca individual (Pertenece a)
7. Marcado de tallas
8. Cinta de hombro
9. Anilla metálica en forma de D
10. Soporte de piernas
11. Extremo inferior
12. Cinta de lazo
13. Lazo del soporte de piernas

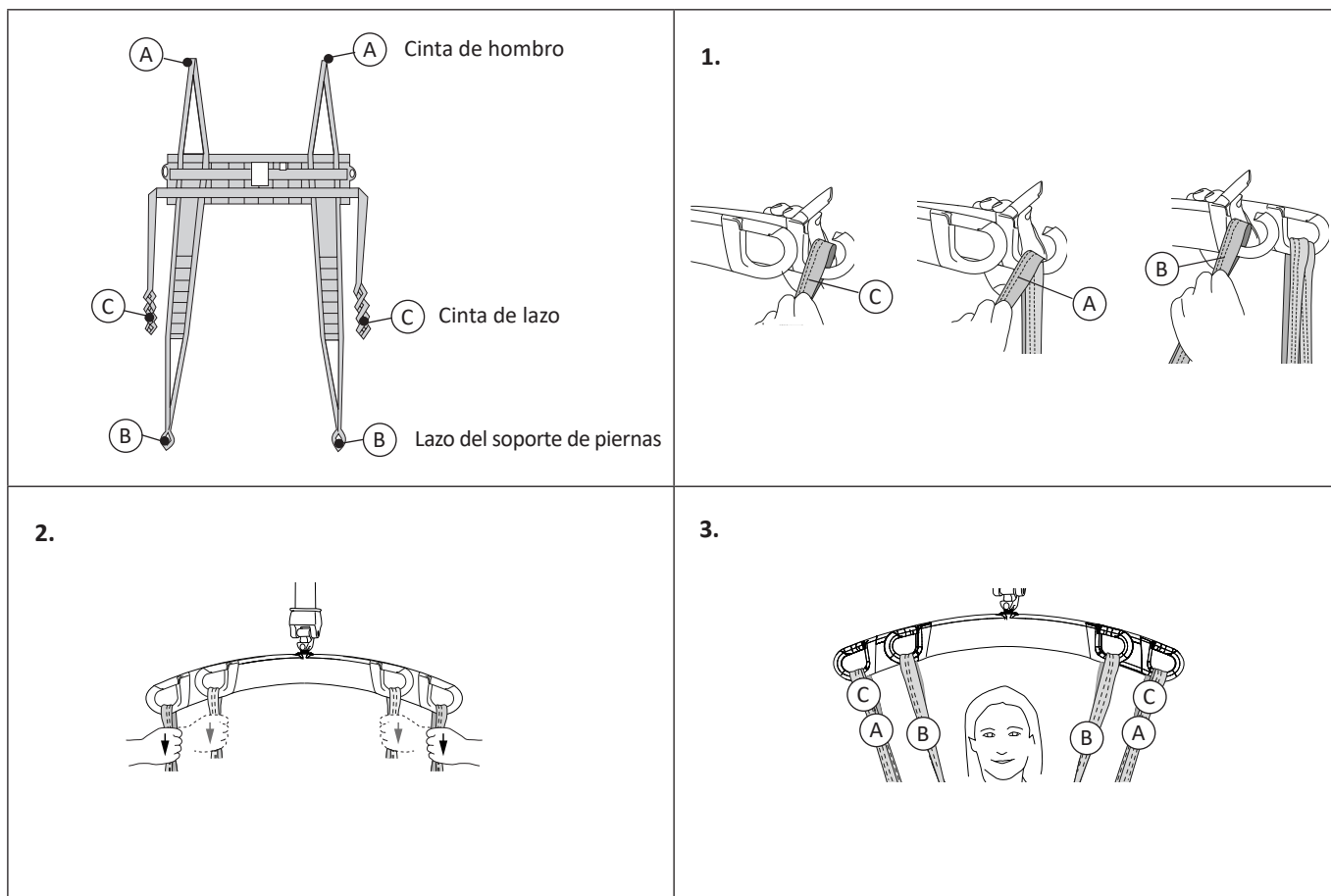
Cómo enganchar un arnés a diferentes perchas

Percha	Lazos del arnés a los ganchos de la percha	Correcto
 <p data-bbox="193 499 357 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="213 790 336 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="161 1072 392 1106">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="172 1368 376 1402">Universal doble</p>		

Incorrecto

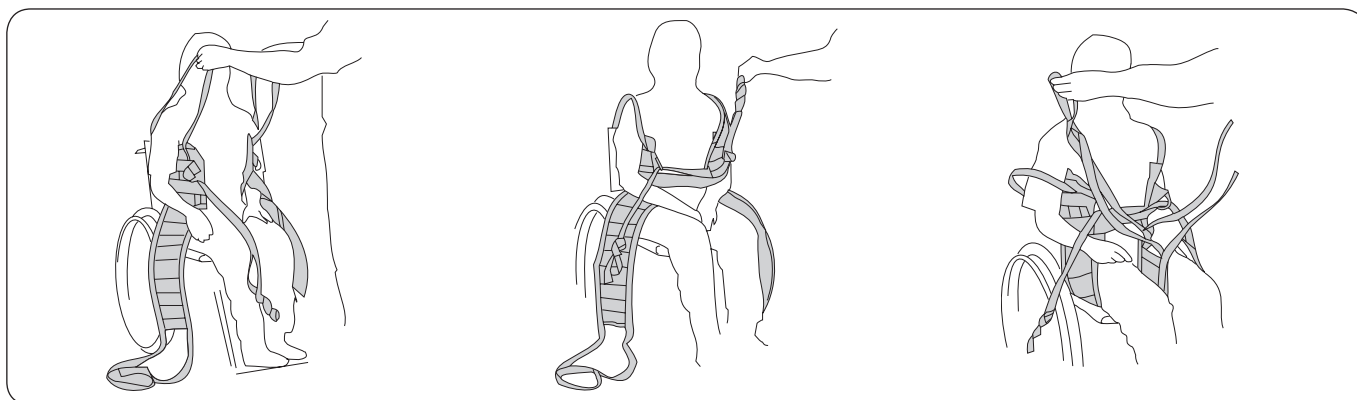


Cómo enganchar un HygieneVest a una percha doble



Traslado desde la silla de ruedas al inodoro

Prepárese para desvestir al paciente desabrochando botones y bajando cremalleras.

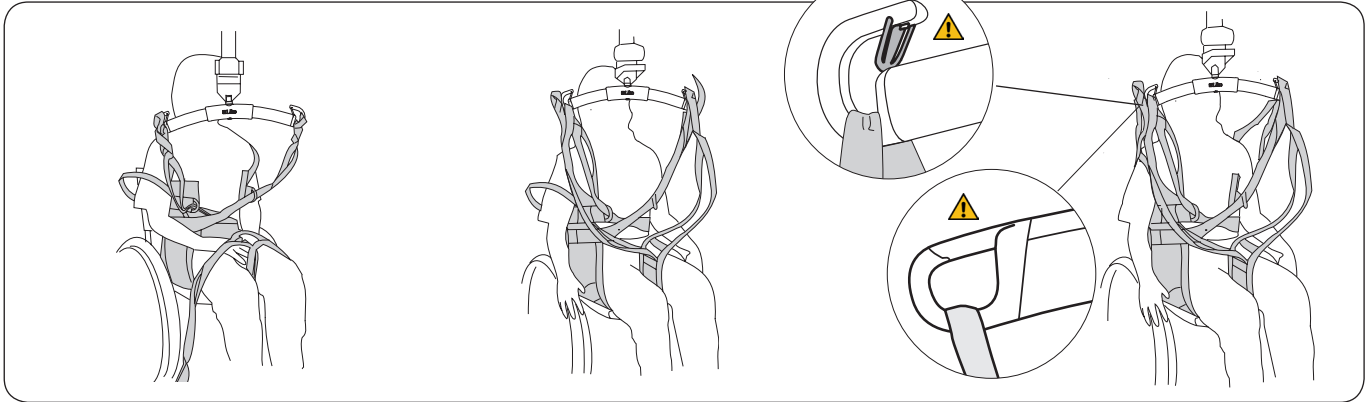


Coloque el chaleco alrededor del paciente con la etiqueta del producto hacia fuera. Pase los brazos a través de las cintas de los hombros.

Pase la cinta de lazo derecha por la anilla en forma de D izquierda. Pase la cinta de lazo izquierda a través de la anilla en D derecha.

Coloque los soportes de piernas debajo de los muslos del paciente y cruce los lazos del soporte de piernas.





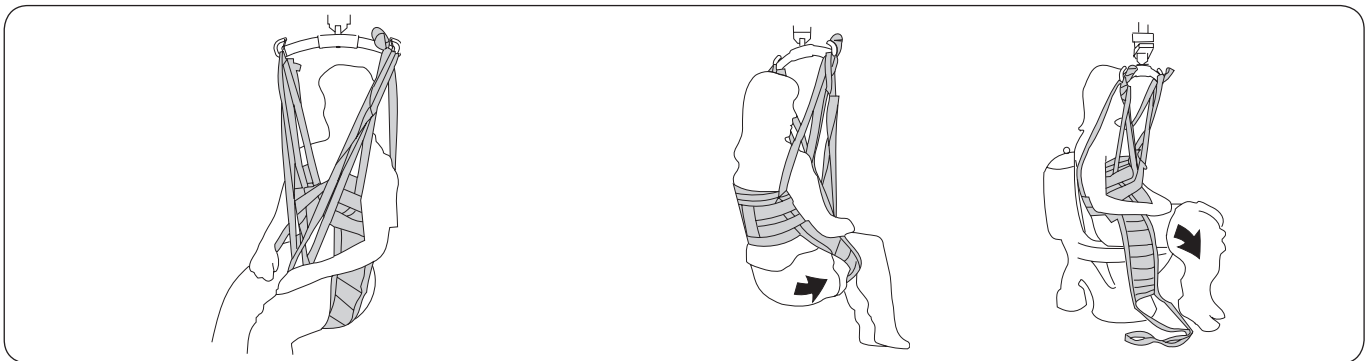
Enganche las cintas de lazo a la percha utilizando el lazo adecuado, consulte la página 10.

Enganche los lazos del soporte de piernas cruzados a la percha. En este punto, tiene dos opciones; consulte la página 10.

Finalmente, enganche las cintas de los hombros a la percha. En las páginas 6 y 7 se proporcionan instrucciones sobre cómo enganchar los lazos del arnés a diferentes perchas.

⚠ Importante

El HygieneVest se ha diseñado para traslados de una posición sedente a otra. Si se utiliza para elevaciones desde una posición horizontal, las cintas de los hombros se desgastarán más rápido. **Las cintas de los hombros deben engancharse siempre en último lugar a la percha.**



Eleve la grúa con cuidado. Asegúrese de que la presión se distribuye de forma cómoda alrededor de la parte superior del cuerpo. Si no fuera así, baje el arnés y realice los ajustes correspondientes. Consulte la página 10.

Tire de la ropa hacia abajo lo máximo posible y siente al paciente en el inodoro. Desenganche los soportes de piernas y baje la ropa más. La parte del chaleco puede permanecer alrededor de la parte superior del cuerpo para sujetarlo.

En algunos casos, puede resultar más sencillo dejar los soporte de piernas enganchados durante las visitas al inodoro (se aplica principalmente a mujeres).

Regreso a la silla de ruedas desde el inodoro

A continuación, se describen dos formas de vestir al paciente después de una visita al inodoro. La alternativa más adecuada dependerá de la condición física y la ropa del paciente.

Alternativa 1: Soportes de piernas fuera de las prendas. Apropiado para pacientes con pantalones no elásticos.

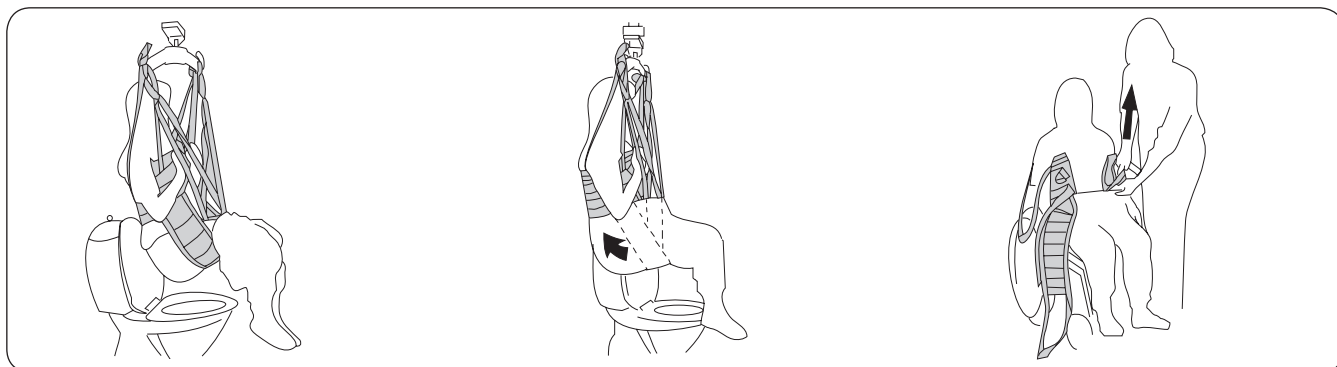


Coloque los pantalones lo más cerca posible de la entrepierna.

Coloque los soportes de piernas bajo estas pero por fuera de los pantalones. Enganche todas las cintas de lazo (consulte la página 10). Eleve.

Si es necesario, coloque un pañal para adultos dentro de los pantalones antes de subirlos a las caderas. Traslade al paciente y bájelo a la silla de ruedas.

Alternativa 2: Soporte de piernas dentro – pantalones fuera. Este método es apropiado para pacientes con pantalones elásticos.



Enganche todas las cintas de lazo (consulte la página 8). Eleve. Se puede colocar un pañal para adultos dentro de los soportes de piernas cruzados.

Suba los pantalones hasta las caderas por encima de los soportes de piernas mientras el paciente permanece sentado en el arnés. Traslade al paciente a la silla de ruedas.

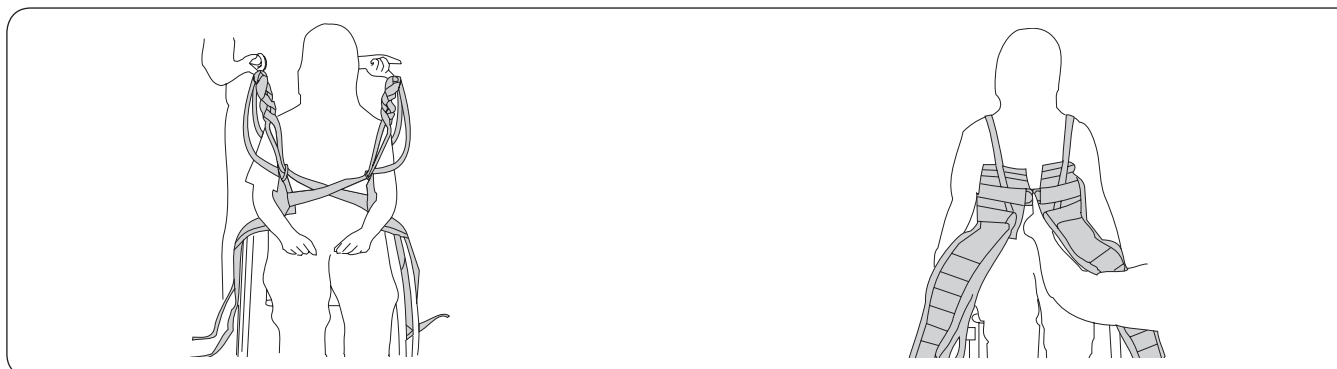
Desenganche los lazos de cinta. Saque con cuidado los soportes de piernas de los pantalones y retire el HygieneVest.

Instrucciones de colocación

Es esencial que la anchura del HygieneVest sea correcta en relación con el contorno de la parte superior del cuerpo del paciente. La distribución de la presión alrededor del tórax varía en función del ancho de la percha. Pruebe diferentes variaciones.

Selección de la talla correcta

Compruebe el tamaño del espacio que queda entre los bordes delanteros del chaleco cuando esté cerrado. El espacio varía dependiendo de la talla del chaleco, pero debe estar entre 5 y 30 cm (2-12 pulgadas). Cuanto mayor sea la talla, mayor será el espacio.



Demasiado pequeño. El hueco es muy amplio y las cintas de lazo son más cortas que las cintas de los hombros durante la suspensión.

Demasiado grande. Las anillas metálicas en forma de D se juntan y el chaleco no se puede ajustar lo suficiente con las cintas de lazo.

Ajuste de las cintas de lazo

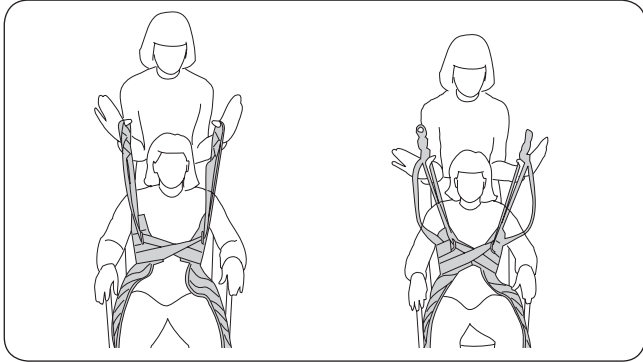
La tensión del chaleco alrededor del tórax se determina con el lazo que se acopla a la percha. Realice pruebas de elevación con diferentes lazos junto con las cintas de los hombros para determinar qué posición proporciona el grado correcto de tensión.

Si el chaleco se desliza, pruebe con un lazo interior o un chaleco de menor talla.

Si el chaleco queda muy apretado al tórax, pruebe con un lazo exterior o un chaleco de mayor talla.

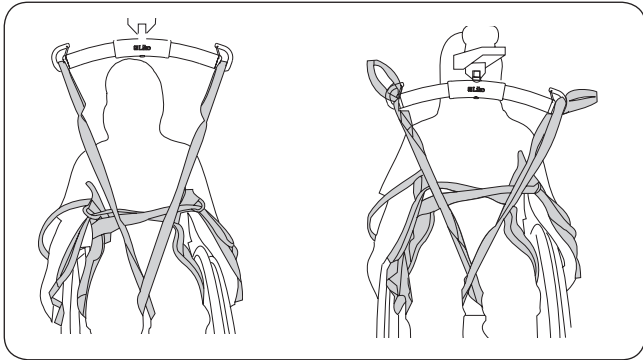
Si ambos utilizasen la misma talla de chaleco, para una persona delgada deberá utilizar un lazo interior, mientras que para una persona más gruesa necesitará utilizar un lazo exterior.

Cuando las cintas de lazo están bien ajustadas, al realizar la elevación, las cintas de los hombros y las cintas de lazo están igual de tirantes.



Prueba de los ajustes de las cintas de lazo

Póngase de pie detrás del paciente y sostenga las cintas de los hombros y las cintas de lazo con los pulgares. Tire hacia arriba hasta que las cintas estén completamente suspendidas. Si están bien ajustadas, las cintas de los hombros y las cintas de lazo estarán igual de tirantes.



Permite sentarse en posición erguida. Adecuado para la mayoría de los pacientes.

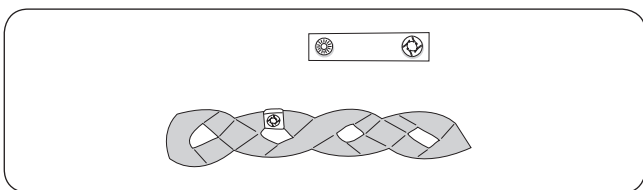
Adecuado para pacientes más bajos.

Ajuste de los soportes de piernas

Por lo general, los soportes de piernas se ajustan según la altura del paciente. Para una persona más baja, enganche los lazos internos de los soportes de piernas a la percha. Esto generalmente permite sentarse en una posición más reclinada.

Pruebe distintas alternativas hasta encontrar la mejor.

Consejo: En vez de enganchar el lazo interior, intente anudar los lazos del soporte de piernas.



Clip de lazo

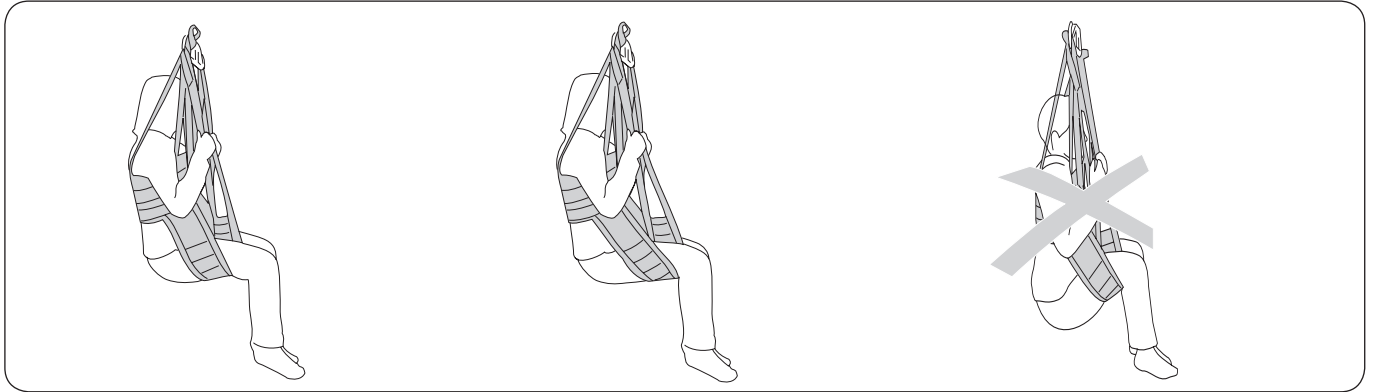
Este práctico accesorio se utiliza para marcar los lazos que se han probado para una determinada persona.

De este modo se facilita la elección por parte del cuidador del lazo adecuado para la percha.

Colocación de los soportes de piernas

⚠ El lugar **donde** coloque los soportes de piernas debajo de los muslos determinará el nivel de corrección de la postura sedente del paciente sobre el arnés.

Para un paciente con músculos débiles, coloque los soportes de piernas lo más pegados a la entrepierna posible para que no se hunda en el arnés.

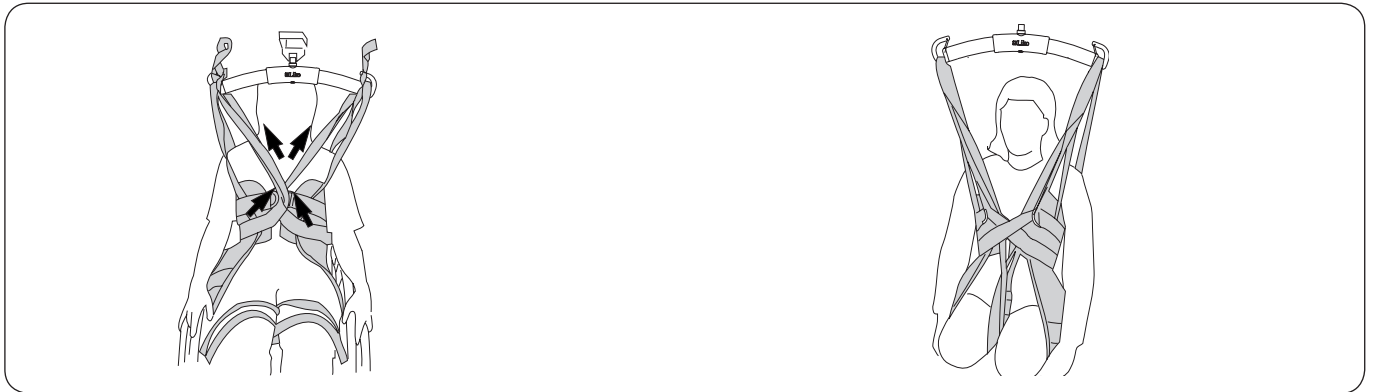


Posición correcta de los soportes de piernas en la mayoría de los pacientes.

Para los pacientes con buen tono muscular, quizá sea más conveniente colocar los soportes de piernas más cerca de las rodillas.

Si el paciente se hunde en el arnés y no se encuentra cómodo, los soportes de piernas deberán colocarse más cerca de la entrepierna.

Consejos:



Si ha probado a colocar un HygieneVest en un paciente relativamente delgado según las instrucciones de la página 10, pero observa que el chaleco sigue quedando muy suelto, cruce las cintas de lazo una vez (por encima de la anilla en forma de D), como se ilustra, antes de enganchar las cintas de lazo a la percha.

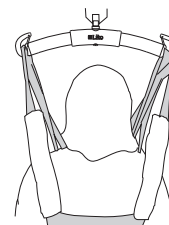
Para algunos pacientes, p. ej. amputados, puede resultar útil colocar los lazos del soporte de piernas en el interior de las cintas de lazo cruzadas, o a través de la anilla metálica con forma de D, antes de engancharlos a la percha. Esto evitará que los soportes de piernas se deslicen hacia delante por las piernas.

Accesorios

Funda acolchada para cinta de hombro

N.º de prod. 3666021

Las fundas acolchadas están disponibles como un accesorio para ayudar a aliviar la presión de las cintas de los hombros delanteras. Las fundas acolchadas están equipadas con tiras de velcro en todo un lado para una colocación más sencilla.



Loop Clips

Loop Clips, rojo, 4 piezas

N.º de prod. 3666033

Loop Clips, naranja, 4 piezas

N.º de prod. 3666034

Loop Clips, amarillo, 4 piezas

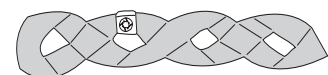
N.º de prod. 3666035

Loop Clips, azul, 4 piezas

N.º de prod. 3666036

Loop Clips, negro, 4 piezas

N.º de prod. 3666037



Extension Loop

Extension Loop, verde, 12 cm (5 pulg.)

N.º de prod. 3691102

Extension Loop, verde, 22 cm (9 pulg.)

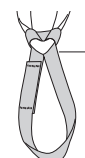
N.º de prod. 3691103

Extension Loop, gris, 12 cm (5 pulg.)

N.º de prod. 3691302

Extension Loop, gris, 22 cm (9 pulg.)

N.º de prod. 3691303



- 2 = 12 cm (5 pulg.)
- 3 = 22 cm (9 pulg.)

Resumen de Liko™ HygieneVest, modelo 55

Producto	N.º de prod.	Talla	Peso corporal ¹	Carga máxima ²
Liko HygieneVest	3555112	XXS	<20 kg (<44 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneVest	3555113	XS	20-40 kg (44-88 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneVest	3555114	S	30-60 kg (66-132 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneVest	3555115	M	50-80 kg (110-176 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneVest	3555116	L	70-100 kg (154-220 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneVest	3555117	XL	90-130 kg (198-286 lb)	300 kg (440 lb)

¹ Los pesos indicados son solo orientativos. Puede haber diferencias.

² Para sostener una carga máxima, se precisa una grúa o los accesorios específicos para dicha carga o una mayor.

Combinaciones recomendadas

Combinaciones recomendadas del Liko™ HygieneVest y las perchas Liko:		Mini 220	Perchas 350 ³	Perchas 450 ¹	Perchas 600 ⁴	Perchas dobles 670 ²
HygieneVest XXS	55	1	1	1	3	4
HygieneVest XS	55	1	1	1	3	4
HygieneVest, S	55	1	1	1	3	4
HygieneVest High Back, M	55	2	1	1	3	4
HygieneVest High Back, L	55	2	1	1	3	3
HygieneVest High Back, XL	55	2	1	1	2	3

Código:

- 1 Recomendado
- 2 Posible
- 3 No recomendado
- 4 Inapropiado

¹ Las perchas 450 hacen referencia a Universal SlingBar 450, n.º de prod. 3156075, 3156085 y 3156095, SlingBar Standard 450, n.º de prod. 3156001, 3156003, 3156007 y 3156016, y también a SlingGuard 450, n.º de prod. 3308020 y 3308520.

² La perchas 670 hacen referencia a Universal TwinBar 670, n.º de prod. 3156077 y 3156087, y también a SlingGuard 670 Twin, n.º de prod. 3308040 y 3308540.

³ Las perchas 350 hacen referencia a Universal SlingBar 350, n.º de prod. 3156074, 3156084 y 3156094.

⁴ Las perchas 600 hacen referencia a Universal SlingBar 600, n.º de prod. 3156076 y 3156086.

La tabla anterior resume las recomendaciones para cada talla. Las diferentes tallas de percha generan distintos grados de presión alrededor del tórax. Pruebe varias tallas hasta encontrar la más apropiada.

No son apropiadas las combinaciones del Liko HygieneVest con perchas cruzadas, perchas cruzadas 450/670 ni perchas laterales.

Otras combinaciones

La combinación de accesorios y productos que no sean los recomendados por Liko puede poner en riesgo la seguridad del paciente.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suecia
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom